

## 영어교육 및 응용언어학 분야의 연구방법론의 변화: 질적 연구방법론의 정립

김진완  
(서울대학교)

---

Kim, Jin-Wan. (2003). Methodological changes in TEFL and applied linguistics research: New developments in qualitative research methodology. *Foreign Language Education Research* 6, 67-87.

This paper investigates the status and change of qualitative research in TEFL and applied linguistics in an effort to project the direction of TEFL research in Korea. This paper first reviews a first and a second coming of age of the research in TESOL and applied linguistics, focusing on qualitative research methodology. For the study, the issues on a definition of qualitative research are raised, and three exemplars such as case study, conversation analysis, and ethnography are discussed in terms of assumptions, methods, data analysis and interpretation, and evaluative criteria. The importance and directions of qualitative research studies in TEFL in Korea are also suggested.

---

### I. 서론

최근 1990년대 이후로 영어교육 및 응용언어학 분야에 있어서 이론적 논의의 주제로서 또한 실험연구 방법으로서 질적 연구(qualitative research)에 대한 관심이 증대함에 따라 소위 연구의 제2시대의 도래를 맞이하고 있다(Lazaraton, 1995). 연구의 제1시대의 도래는 1970년대와 1980년대에 나타난 체계적인 통계를 사용한 양적 연구(quantitative

research)의 급속한 팽창과 발전의 시기를 말한다(Henning, 1986). 이러한 영어교육 및 응용언어학 분야에 있어서 연구의 제1시대와 제2시대의 도래를 맞이하는 과정에서, 한국의 경우 이에 대한 체계적인 소개와 논의는 몇몇의 연구(김진완, 2000; 김충배, 1995; 박종원, 2003; 조명원, 1997)를 제외하고는 거의 없는 실정이다. 특히, 최근에 대두되기 시작한 질적 연구방법론에 대한 인식이 부족하며 이와 같은 연구방법을 적용한 연구도 미비한 실정이다. 김진완(2000)의 연구에 따르면, 세계의 영어교육 연구방법의 변천과정을 보면 최근에 들어와 양적 연구방법보다는 질적 연구방법이 선호되고 있는 경향을 보임에 반해서, 한국의 경우는 양적 연구방법론에 대한 관심과 인식이 확대된 것에 비해 질적 연구방법의 변화의 양상은 아직 초보적인 단계에 머물고 있음을 보여 주고 있어서 아직도 미비한 질적 연구방법의 위상을 정립시키고 연구방법론 자체에 대한 체계적인 연구가 필요한 실정이다.

외국의 경우는 영어교육 및 응용언어학 분야에서 질적 연구방법론 자체를 체계적으로 논의해오고 있는 추세이며(Cumming, 1994; Davis, 1995; Denzin & Lincoln, 1994; Edge & Richards, 1998; Johnson, 1992; Lazaraton, 1995, 2000, 2003; Nunan, 1992), 1995년부터는 영어교육 분야의 국제 학술지 *TESOL Quarterly*의 논문투고 안내지침에 통계안내(statistical guidelines)와 함께 질적 연구안내(qualitative research guidelines)를 소개해 놓고 있어서 영어교육 연구에 있어서 질적 연구방법에 대한 중요성을 인식시키고 질적 연구방법이 양적 연구방법과 대등한 체계적인 연구방법임을 보여주고 있다. 또한, 2003년 *TESOL Quarterly* 봄호에 실린 연구주제(research issues) 부문에 영어교육에 있어서 양적 및 질적 연구수행을 위한 안내지침이 소개되고 논의되고 있으며(Chapelle & Duff, 2003), 한걸음 나아가 Lazaraton(2003)은 응용언어학 분야에 있어서 질적 연구에 대한 평가 척도를 체계적으로 제시하고 논의하고 있다.

이러한 관점에서 본 연구는 영어교육 및 응용언어학 분야의 연구방법론의 새로운 변화로서 질적 연구방법에 대한 정립과 발전을 살펴보고자 한다. 이 목적을 위해서, 먼저 영어교육 및 응용언어학 분야에 있어서 연구의 제1시대 및 제2시대의 도래와 과정을 전체적으로 개관할 것이다. 다음으로, 질적 연구방법에 대해서 논의하고자 하는데, 먼저 질적 연구에 대

한 정의를 심도 있게 살펴보고, 영어교육 및 응용언어학 분야의 대표적인 질적 연구방법인 사례연구, 대화 분석 및 민족문화기술에 대해서 자세히 살펴본 다음, 최근에 제시된 영어교육 및 응용언어학 분야에 있어서 질적 연구의 평가척도를 논의하기로 한다.

## II. 연구방법론의 발전과정 개관

영어교육 및 응용언어학 분야에 있어서 연구방법론의 발전과정은 Lazaraton(1995)이 언급한 연구의 제1시대와 연구의 제2시대의 도래에서 찾아볼 수 있다. Henning(1986)에 의하면, 연구의 제1시대는 1970년대와 1980년대에 영어교육 및 응용언어학 학술지에 발표된 체계적인 양적 연구 논문의 수의 급격한 증가에서 찾아볼 수 있다고 했는데, 그는 이 시기를 학문의 긍정적 발전의 시기, 일종의 학문 시대의 도래로 보고 있다. 북미의 응용언어학 학자들의 양적 연구방법(통계 및 실험연구)에 대한 태도와 지식을 조사한 한 연구(Lazaraton, Riggenbach, & Ediger, 1987)에 의하면, 연구 설계 및 통계 과목을 많아야 한 두 과목 정도를 수강한 학자들이 대부분이었고 따라서 자신의 연구를 위해서는 한 두 과목으로는 불충분하다고 생각하는 사람들이 대부분이었다. 또한, 통계 용어 및 통계 처리 과정을 적절하게 사용하고 해석하는 능력을 조사한 결과, 어떤 통계 용어나 통계 처리에서는 중간 수준에 못 미치는 능력을 보여 주었다. 이러한 경향은 응용언어학 분야의 학자들의 실험 연구에 대한 자신의 능력의 한계를 확인한 결과가 되어, 기존의 입문서인 Hatch와 Farhady(1982)의 *Research Design and Statistics for Applied Linguistics*가 *The Research Manual*(Hatch & Lazaraton, 1991)로 개정되는 계기가 되었으며, 또한 응용언어학 분야의 연구 설계 및 통계에 대한 유용한 참고도서들(Brown, 1988; Woods, Fletcher & Hughes, 1986; Johnson, 1992; Nunan, 1992)이 나타나게 되었다. 이와 같이 1980년대를 거치면서 통계 및 실험연구의 양적 연구방법이 급속히 발전되고 체계화되는 연구의 제1시대를 보여 주었다.

그 이후 Cumming(1994)은 여러 학자들이 부분 별로 집필하고 자신이

편집한 논문에서 영어교육 연구접근법으로 1) 기술적 접근법(descriptive approaches), 2) 해석적 접근법(interpretive approaches), 3) 이념적 접근법(ideological approaches)으로 구분하여 제시하고 있다. 여기에서 기술적 연구는 학습자 언어, 구두 보고, 텍스트 등에 대한 분석을 포함하는 연구 접근법을 말하며, 해석적 연구는 교실 상호작용 분석과 민족문화기술(ethnography) 등을 포함하는 연구접근법을 말하고, 이념적 연구는 비판적 교육연구(critical pedagogical research)와 참여 실행연구(participatory action research) 등을 포함하는 연구접근법을 말하는데, 영어교육 접근법으로 양적인 연구뿐만이 아니라 질적 연구도 중요한 비중을 차지하고 있음을 보여주고 있다. 또한, 학습자 언어에 대한 분석 부분을 집필한 Taron은 지적하기를, 연구자들은 이론적으로는 질적 및 양적 연구방법론 모두 학습자 언어에 대한 정확한 기술과 분석에 필수적이라고 동의는 하고 있지만 실제 연구에 있어서는 양적 연구방법론이 지배적이었다고 경고를 하고 있으며, 비판적 교육연구 부분을 집필한 Pennycook는 이러한 질적 연구논문이 부족한 것은 응용언어학 분야에서 연구 주제에 대한 비판적인 문제제기의 부족 때문이 아니라 그러한 연구가 논문으로 발표되기 어려운 실정 때문이라는 것을 말하고 있다(Lazaraton, 2000). 이와 같이 1990년대로 들어오면서 질적 연구방법에 대한 필요성과 관심이 증대하고 있어서 연구의 제2시대의 도래를 예기하고 있었다.

Lazaraton(2000)에 의하면, *TESOL Quarterly*의 연구 주제(Research Issues) 부분을 분석해 보면 1990년 이전에는 주로 연구의 통계적 기술적인 측면에 초점을 두는 경향이 두드러졌는데 1990년 이후로 상황맥락적인 질적 연구에 초점을 두기 시작했다는 사실에서 질적 연구방법의 제2시대의 도래를 찾을 수 있다고 언급했다. 또한, 제2언어 습득에 대한 적절한 연구, 범위, 방법 및 자료에 대해서 Firth와 Wagner(1997, 1998) 및 Long(1997), Gass(1998) 사이에 논의가 진행되었고, Edge와 Richards(1998)는 질적 연구의 결과를 정당화해주는 근거에 대해서 제안을 하기도 했다. 이와 같이 1990년대부터 최근에 이르기까지 질적 연구방법론에 대한 인식과 관심이 증대되고 있음을 명백히 알 수 있다.

### III. 질적 연구방법

일반적으로 연구방법은 양적 연구방법과 질적 연구방법으로 나눌 수 있는데, 양적 연구방법은 통제적이고 객관적이며 일반화할 수 있는 결과 지향적인 특성을 지니는데 반해서, 질적 연구방법은 상대적이고 주관적이며 일반화할 수 없지만 총체적으로 정당화될 수 있다는 것을 전제하고 있다. Newman과 Benz(1998)에 의하면, 양적 연구는 실증주의적 철학에 기초를 두고 있으며 질적 연구는 자연주의적 철학에 기초를 두고 있기 때문에 양적 연구는 객관적 실체에 초점을 두고 있으나 질적 연구는 사회적 구인으로서의 실체에 초점을 두고 있다고 말한다. 또한, 양적 연구는 원인을 규명하려는 특성을 지니고 있고 질적 연구는 이해를 찾으려는 특성을 지니고 있어서, 보통 양적 연구방법은 실험적 및 상관관계의 형태를 띠며, 질적 연구방법은 민족문화기술적 형태를 띠고 있다고 말할 수 있다. 따라서 대체적으로 양적 연구는 통계, 실험 및 준 실험 연구 등을 말하지만, 질적 연구는 민족문화기술, 사례, 현장, 근거 이론, 기록, 관찰, 면담 및 기술 등을 활용한 연구를 가리킨다. 이러한 질적 연구방법을 심도 있게 살펴보기 위해서, 먼저 질적 연구에 대한 정의를 본질적으로 논의해보고, 다음으로 영어교육 및 응용언어학 분야의 대표적인 질적 연구방법인 사례연구(case study), 대화 분석(conversation analysis) 및 민족문화기술(ethnography)의 기본 전제, 자료 분석 및 해석 방법 등을 자세히 살펴본 다음, 질적 연구에 대한 평가척도를 제시하고 논의할 것이다.

#### 1. 질적 연구에 대한 정의

Lazaraton(1995)에 의하면, 다음 <표 1>에 나타나 있듯이 질적 연구의 전통과 뿌리는 총체적 민족문화기술론(인류학, 사회언어학), 인지 인류학(인류학 및 언어학), 담화분석(언어학), 사회생태학적 심리학(심리학), 상징적 상호작용주의(사회심리학), 발견적 교수법(인본주의 심리학), 민족방법론(사회학), 해석학(신학, 철학) 등이라고 한다. <표 1>에서 살펴보면, 인류학자, 교육자, 평가자 및 사회학자는 하나 이상의 뚜렷한 학문영역의

뿌리를 가지고 있는 질적인 연구 접근법의 전통을 구분하고 있음을 알 수 있다. 여기에서 살펴보면, 각 연구 접근법의 전통은 하나 이상의 질적 연구책략, 즉 비참여자 관찰, 참여자 관찰, 면담 및 기록 책략 등을 사용하고 있으며, 또한 질적 연구의 핵심 전제를 구현하고 있는 질적 연구의 특성, 즉 자연주의적, 기술적, 해석적, 총체적, 맥락적 특성 등도 지니고 있음을 알 수 있다. 또한, 각 연구 접근법은 그 나름대로 연구 수행 및 보고를 위한 철학과 문헌과 안내지침이 있으며 그와 같은 연구 접근법을 원용하는 연구자들은 문헌이나 연구 과정에 있어서 확고한 기반을 필요로 하고 있음을 알 수 있다.

<표 1>

질적 연구의 전통 및 학문 영역 (Lazaraton, 1995, p. 460)

Holistic Ethnography	Anthropology
Ethnography of Communication	Anthropology, Sociolinguistics
Cognitive Anthropology	Anthropology, Linguistics
Discourse Analysis	Linguistics
Phenomenology	Philosophy
Ecological Psychology	Psychology
Symbolic Interactionism	Social Psychology
Heuristics	Humanistic Psychology
Ethnomethodology	Sociology
Hermeneutics	Theology, Philosophy, Literary Criticism

이에 비해서, 응용언어학 연구문헌은 이러한 질적 연구접근법에 대한 개념을 모호하고 애매하게 만들어 무엇보다도 양적 및 질적 연구접근법 자체를 처음부터 구분하고 그 다음에 그 주제와 속성에 대해서 논의하려는 경향이 있다고 Lazaraton(1995)은 지적했다. 물론 응용언어학 연구에 질적 연구접근법이 고려되고 사용되고 있으며 질적 및 양적 연구접근법이 함께 사용되고 있지만, 두 연구접근법을 대조하는 것이 일반적인 경향이라는 것이다. 다음 <표 2>는 연구 방법론의 많은 책들과 논문들에 나와 있는 연구 접근법에 대한 기본적인 구분을 잘 보여주고 있다.

<표 2>

연구 접근법의 구분(Lazaraton, 1995, p. 461)

<i>Source</i>	<i>Distinctive Research Tradition</i>
Oschner, 1979	Nomothetic vs. Hermeneutic
Henning, 1986	Nonquantitative vs. Quantitative
Grotjahn, 1988	Exploratory-interpretive vs. Analytical-nomological
Brown, 1988	Case study vs. Statistical
Chaudron, 1988	Ethnographic vs. Interactional vs. Discourse Analytic vs. Experimental/Psychometric
Seliger & Shohamy, 1989	Qualitative vs. Descriptive vs. Experimental
Larsen-Freeman & Long, 1991	Longitudinal vs. Cross-sectional
Johnson, 1992	Constructivist/Interpretive vs. Scientific/Interventionist
Nunan, 1992	Ethnographic vs. Psychometric
Cumming, 1994	Descriptive vs. Interpretive vs. Ideological

<표 2>에서 제시된 항목들은 질적 연구의 유형 모두를 정의하고 있는 않기 때문에, 질적 연구로서 무엇이 중요하고 중요하지 않는지를 이해하는 측면에 있어서 약간의 모호성과 혼란이 남아있다고 Lazaraton(1995)는 지적하고 있다. Johnson(1992)과 Nunan(1992)은 두 종류의 질적 연구 유형으로 상호작용 분석을 포함하는 사례연구와 민족문화기술을 논의하고 있는데, 비록 적절하게 수행된 인류학적 혹은 교육학적 민족문화기술이 분명한 질적 연구의 한 예일지라도 다른 질적 연구방법의 위상은 불분명하다고 언급했다. 예를 들면, 사례연구가 종종 응용언어학 연구에서 활용이 될지라도 그 연구 자체는 민족문화기술 연구가 될 수 없는데, 그 이유는 민족문화기술은 단순한 참여관찰보다도 더 심오하고 광범위한 철학적 방법론적 수행을 필요로 하기 때문이라는 것이다. 사실, 하나의 사례연구는 분석적 접근법이 아니라 하나의 자료수집 기술에 불과하다고 볼 수도 있기 때문이다.

또한, Cumming (1994)이 민족문화기술과 함께 묶어 분류한 해석적 접근법인 교실 상호작용 분석도 진정한 질적 연구에서 상당히 벗어나는 것

으로 간주되기도 하는데, 다른 연구접근법도 질적 연구방법으로 간주되는 것인지는 논란의 여지가 있다고 Lazaraton(1995)는 언급하고 있다. 또한, 현재 *TESOL Quarterly*에 제시되어 있는 질적 연구의 안내지침은 분명히 민족문화기술 연구를 염두에 두고 고안되어 있으나, 서로 다른 자료 분석을 사용하는 모든 담화분석 연구에 이 안내지침을 적용시키기는 어렵다는 것이다. 따라서 응용언어학이 따르는 연구전통을 개념화하기 위해서는 질적 연구에 대한 정의에 있어서 포괄적인 관점이 필요한 것인지 배타적인 관점이 필요한 것인지는 문제로 남아있다고 Lazaraton(1995)는 주장하고 있다.

한편, 최근에 Denzin과 Lincoln(2000)은 매우 종합적으로 다음과 같이 질적 연구를 정의하고 있으며 질적 연구의 본질과 특성을 명백히 제시하고 있다.

Qualitative research is a situated activity that locates the observer in the world. It consists of a set of interpretive, material practices that make the world visible. These practices transform the world. They turn the world into a series of representations, including field notes, interviews, conversations, photographs, recordings, and memos to the self. At this level, qualitative research involves an interpretive, naturalistic approach to the world. This means that qualitative researchers study things in their natural settings, attempting to make sense of, or to interpret, phenomena in terms of the meanings people bring to them. ... Qualitative research involves the studied use and collection of a variety of empirical materials—case study; personal experience; introspection; life story; interview; artifacts; cultural texts and productions; observational, historical, interactional, and visual texts—that describe routine and problematic moments and meanings in individuals' lives. Accordingly, qualitative researchers deploy a wide range of interconnected interpretive practices, hoping always to get a better fix on the subject matter at hand. It is understood, however, that each practice makes the world visible in a different way. Hence there is frequently a commitment to using more than one interpretive practice in any study. (pp. 3-4)



여기에서 보면, Lazaraton(2003)이 지적한 바와 같이, 응용언어학 분야의 학자들이 필수적으로 알아야 할 질적 연구의 특성, 즉 질적 연구는 본래 해석적이고 자연주의적인 상황적 활동이며, 질적 연구의 자료는 현장노트, 관찰 및 대화 등이라는 특성을 강조하고 있음을 알 수 있다. 그러나 응용언어학 연구방법론에 대한 참고도서는 앞의 <표 2>에서 제시한 것처럼 이분법적으로(Brown, 1988; Johnson, 1992; Larsen-Freeman & Long, 1991; Nunan, 1992) 또는 삼분법적으로(Cumming, 1994; Seliger & Shohamy, 1989) 또는 사분법적으로(Chaudron, 1988) 질적 연구와 양적 연구를 비교하고 있어서, 소위 타당성 대 신뢰성, 주관 대 객관, 전체 대 특수, 관찰 대 실험이라는 이분법적인 개념이 질적 연구와 양적 연구를 비교하는 데에 사용되고 있다는 데에 문제가 있다. Lazaraton(2003)도 언급했듯이, 응용언어학 분야에 있어서 이러한 방식으로 그 자체를 정의하지 않고 양적 연구와 비교해서 질적 연구를 정의하는 경향은 대부분의 응용언어학 학자들이 주로 양적 연구만을 훈련받았기 때문이다. 이러한 결과는 Denzin과 Lincoln(2000)이 언급하고 있는 질적 연구 자체의 본질과 특성이 응용언어학 연구에 본질적으로 강조되고 적용될 필요가 있음을 나타내었다.

## 2. 질적 연구 내용 및 평가척도

### 1) 사례연구 (Case Study Research)

사례연구란 분석 단위로서 정의되는 하나의 사례에 대한 연구이며 자연스럽게 이루어지는 환경에서 존재하는 하나의 실체에 초점을 두는 연구 방법이다. 사례연구는 제한된 체계(bounded system)에 대한 연구로서 그 체계의 통일성(unity)과 총체성(wholeness)을 강조하며, 해당 시기의 연구 문제에 적절한 측면에만 초점을 두는 특성을 지닌다(Stake, 1988). 특히, 영어교육 분야에서 사례란 한 개인, 즉 학습자나 교사, 혹은 한 집단, 즉 학교, 대학, 교실, 프로그램 등을 가리킨다(Johnson, 1992; Nunan, 1992). 언어 정책 연구에 있어서는 국가가 한 사례가 될 수 있으며, 사례연구는

광범위한 질적 혹은 양적 연구에 구체적인 연구결과를 보여주는 보충적인 연구로, 또는 공시적 혹은 통시적인 독자적 연구로 수행될 수 있다. 다만, 민족문화기술 연구와는 달리, 사례연구는 한 집단 혹은 한 개인의 문화적 측면에 필수적으로 초점을 둘 필요는 없는 것이 특징이다. 또한, 분석의 자세한 정도와 상황 문맥화의 정도가 사례연구에 풍부함을 제공한다는 사실이 중요하다.

Chapelle와 Duff(2003)에 의하면, 영어교육 및 제2언어 습득에서의 사례연구는 제2언어의 통사, 형태, 음운 등의 발달에 초점을 두고 객관적인 연구자에 의해서 분석이 되는 심리학과 언어학에 그 기원을 두고 있다고 말했다. 그러나 최근에 이르러 영어교육 분야의 사례연구는 교육 및 다른 분야 사례연구의 전형적인 주관적이고 해석적인 관점을 더욱 수용하고 있으며, 기존의 분리된 언어적 요소의 습득에 초점을 두는 대신에 학습자 및 교사의 정체성, 언어기능 발달, 교사의 전문성 개발 경험, 언어 정책 등의 주제에 더욱 초점을 두는 경향을 보이고 있다고 밝혔다.

사례연구의 자료수집에 있어서는 소위 일차적 자원(primary source)인 구두면담, 저널, 에세이 등이나 혹은 다각적인 자원에서 수집을 하는데, 민족문화기술에서처럼 다각적인 측면과 방법 및 정보원을 함께 활용함으로써 자료 분석에 깊이와 다각적인 통찰력을 제공하고 연구결과의 타당성 및 신뢰성을 높여 주고 있다. Cohen과 Manion(1994)이 제시한 바와 같이, 관찰과 자료수집 상황은 자연적 상황에서 인위적 상황까지 범위가 넓으며, 연구의 목적에 따라서 상대적으로 구조화가 약한 자료추출 과업에서 구조화가 강한 자료추출 과업까지 지정할 수 있다. 또한, 사례연구에서 연구 참여자와 신뢰의 관계를 형성하는 것, 다양한 자료추출 과업을 활용하는 것, 사례 참여자와 상황에 대한 관련 있는 배경정보를 확보하는 것, 일정 기간 동안 사례를 확보하는 것이 매우 중요하다고 Chapelle와 Duff(2003)는 밝히고 있다.

사례연구의 자료 분석은 Silverman(2000)이 지적한 것처럼 일반적으로 좀더 일반적인 관찰에서 좀더 특수한 관찰로 진행시키는 순환적 과정을 거친다. 보통 자료 분석은 주제, 패턴 및 범주가 되풀이해서 나타나는 것이 확실할 때 면담이나 관찰하는 동안에 시작되어 전사하는 동안에 계속될 수 있다. 일단 문서기록이 가능하게 되면 자료를 기호화하고 특징적인

측면과 구조를 밝혀내는 과정을 거치며, 특히 담화, 텍스트, 통사 구조 및 상호작용 패턴에 대한 분석에 있어서는 연구자 외에 또 한 사람이 함께 자료를 기호화하는 것이 바람직하다. 또한, 사례연구에 있어서 자료 분석에 대한 해석이 중요한데, 결과에 대한 논의는 좀 더 광범위한 이론적 및 실제적인 논쟁점과 연계되어야 한다. 물론, Chapelle와 Duff(2003)가 언급하고 있듯이, 대부분의 사례연구에 있어서는 모집단에 대한 일반화가 적절한 것도 아니고 바람직한 것도 아니지만, 소규모의 표본 집단이거나 그 사례가 전형적인 것이 아닐 경우 잘못된 추론을 이끌어 내는 것을 조심해야 한다. 또한, 사례연구에서 자료 분석과 해석이 대부분 기술적이고 해석적인 방법으로 이루어지고 있지만 가끔 이념적인 방법이 사용될 수도 있다는 점도 중요하다.

이상과 같은 특질을 지니고 있는 사례연구는 Chapelle와 Duff(2003)가 제시하고 있는 다음 12가지의 평가척도를 설정해서 연구의 안내지침으로 활용하면 바람직한 사례연구를 수행할 수 있는 기준을 설정할 수 있을 것이다.

- (1) 연구 목적 및 이론적인 맥락에 대해서 진술하고 있는가?
- (2) 문제 및 논점을 제기하고 있는가?
- (3) 중심 연구 문제를 설정하고 있는가?
- (4) 사례에 대해서 상세하게 기술하고 표본 추출과 선택에 대해서 설명하고 있는가?
- (5) 연구의 상황과 사례 역사에 대해서 진술하고 있는가?
- (6) 현장 및 참여자로 접근의 문제 및 연구자와 참여자의 관계를 기술하고 있는가?
- (7) 연구 기간이 설정되어 있는가?
- (8) 참여자의 연구 참여 동의를 받고 윤리적 측면을 고려하고 있는가?
- (9) 자료 수집 및 분석 방법(도구 및 과정)이 제시되어 있는가?
- (10) 연구 문제와 관련된 각 사례에 대한 심도 있는 논의를 하고 있으며 분석과 해석에 대한 타당성과 신뢰성을 확보하기 위해 충분한 다른 자료와 인용을 제시하고 있는가?

- (11) 예상치 못한 상충되는 방법으로 자료 해석에 영향을 줄 수 있는 요인에 대해서 논의하고 있는가?
- (12) 사례연구와 좀더 광범위한 이론적 실제적 논점 간의 연관성을 고려하고 있는가?

## 2) 대화분석 (Conversation Analysis)

대화분석은 원래 사회학에 바탕을 두고 있는 실제 음성담화에 대한 엄격한 귀납적인 연구방법을 말하는데, 최근에 와서 구두 언어평가(Lazaraton, 2002), 제2언어 습득(Markee, 2000) 및 구두기술 지도(Riggenbach, 1999) 등의 응용언어학 분야에서 활용되고 있다고 Lazaraton(2003)은 설명하고 있다. 대화분석은 대화 차례로 구분시키고 정밀하게 전사시킨 실제 자료에 대한 분석을 말하며, 대화분석에서는 자료 분석 전에 연구문제를 설정하지 않고 오히려 자료로부터 연구문제를 도출시키는 특징을 지니고 있다. 따라서 대화분석의 목적은 한 사례에 대한 확실하고 광범위한 분석을 한 다음 다른 유사한 사례를 찾는 것이다. 또한, 대화분석은 다른 질적 연구와는 달리 상호작용 참여자에 대한 사회적, 민족문화기술적인 세부사항에 초점을 두지 않고 담화과정에서 구성되는 발현 그 자체를 밝혀내는 데에 중점을 두고 있다.

Chapelle와 Duff(2003)에 따르면, 대화분석에서 분석되는 자료는 일상적인 대화로부터 혹은 영어교실 대화나 구두능력 면담 등의 공공대화과 같은 자연 발생적 자료이며, 연구 주제는 대화순서, 대화차례, 대화 구문 및 말과 제스처의 통합(Schegloff et al., 2002)을 포함한다고 말하고 있다. 또한, 내부자(insider)의 시각을 밝혀내는 것을 목적으로 하고 있고 외부자(outsider)의 시각보다는 참여자의 맥락적인 시각에 초점을 두고 있기 때문에 연구의 주된 자료는 실시간에 참여자들이 주고받는 대화적인 혹은 비언어적인 행위를 포함하며, 자료 수집에 있어서는 상호작용 대화에 대한 비디오테이프 및 오디오테이프를 수집하는데 상호작용 구현의 측면에서 비디오테이프가 선호되고 있다고 언급하고 있다. 따라서 대화분석에서는 모든 경우 녹화(recording)와 전사(transcript)가 자료수집 및 분석의 주요한 도구가 되고 있다. 대화분석 연구에서 수집된 자료는 연구의 민족

문화방법론적인 철학, 방법 및 목표에 의해서 자료 분석이 이루어지는데, 대화 참여자들이 어떻게 대화를 구성해 나가는지를 보여줌으로써 대화 자료에 대해서 광범위한 분석을 할 수 있다. 특히, 대화분석으로부터 얻은 분석결과는 차후 실험연구를 위한 가설을 설정하는 데에 사용될 수 있는 특징을 지니고 있다. 그러나 Schegloff(1993)가 언급한 바와 같이 이것이 대화분석의 주된 목적은 아니다. 또한, 자료에 대한 수량화(quantification)도 대화분석 연구의 중요한 논점은 아니다. 다시 말해서, 대화분석은 그 강조점이 자료 총합의 일부분으로서가 아니라 하나의 사례 자체를 이해하는 데에 있기 때문에 자료에 대한 기호화나 수량화는 거의 보고 되지 않는 경향이 있다는 것이다.

다음 <표 3>은 대화분석과 다음에서 살펴 볼 민족문화기술의 특질들을 비교하고 있는데, Markee(2000)가 지적하고 있듯이, 대화분석은 일반적인 것보다 특수적인 것에 초점을 두며 연구자의 관점보다도 참여자의 관점에 초점을 두는 점에 있어서 민족문화기술과 상당히 유사하다. 특히, 참여자의 시각에 초점을 둔다는 것은 상황(context)에 대한 밀도 있는 기술에 초점을 둔다는 의미이다. 그러나 대화분석과 민족문화기술에 있어서 상황을 이해하는 방법이 반드시 동일하다는 것은 아니다. <표 3>에 나타나 있듯이, 상황을 해석하는 데에 있어서 서로 다른 측면을 지니고 있음을 알 수 있다.

## &lt;표 3&gt;

대화분석 및 민족문화기술의 특질 (Lazaraton, 2003, p. 4)

	Conversation Analysis	Ethnography
Disciplinary Roots	Sociology	Anthropology
Analytic Goals	How meaning is made How people "do" things	What meaning is made How people "see" things
Context of Importance	Sequential	Cultural
Data Collection Procedures	Audio and/or videotapes of actual interaction	Informants Interviews Field work Participant observation
Data Representation	Detailed transcriptions using conventional notation	Thick description Field notes Excerpts of interaction
Analytic Procedures	Single and deviant case analysis	Analytic induction Triangulation
No Nos	Assigning a priori relevance to participant biographies or identities Making claims based on speaker intention, beliefs Analyses of single turns	Impressionistic accounts Fixed category observations Brief engagement

이상과 같은 특질을 지니고 있는 대화분석은 Chappelle와 Duff(2003)가 제시하고 있는 다음 5가지의 평가척도를 설정해서 대화분석의 안내지침으로 활용하면 대화분석 연구를 올바르게 수행할 수 있을 것이다.

- (1) 연구 논점이 명확하게 진술되어 있는가?
- (2) 연구 현장, 참여자, 참여자의 익명성을 보장하기 위한 과정 및 자료수집 방법 등이 기술되어 있는가?
- (3) 자료 분석을 통해서 발견되는 명백한 패턴 구성(일화적인 정보가 아닌 대표적인 예를 포함하고 있는 패턴 구성)에 대해서 실증에 기초한 기술을 하고 있는가?

- (4) 모든 상황을 통해서 기저 패턴 구성을 추적할 수 있는 해석이 되어 있는가?
- (5) 연구에서 분석된 자료가 제2언어로서의 영어 습득과 사용에 있어서 현재의 이론적 실제적 논의와 어떻게 관련을 맺고 있는지에 대한 논의가 있는가?

### 3) 민족문화기술 (Ethnography)

민족문화기술은 문화 행위에 대한 기술과 해석에 초점을 두며 원래 인류학에 뿌리를 두고 있다(Lazaraton, 2003). 따라서 하나의 문화 단위를 이루고 있는 사람들과 사회적인 관습에 대해서 광범위한 기술에 초점을 두고 있다. 특히, 의사소통 민족문화기술(ethnography of communication)은 30년 전에 인류언어학에서 유래하였으며 Dell Hymes의 연구와 관련이 있었다. Wilson(1982)에 의하면, 민족문화기술은 인간 행위에 대한 두 가지의 관점과 관련이 있다고 했는데, 첫째는 자연주의적-생태학적 관점으로 행위가 일어나는 상황이 그 행위에 의미 있는 영향을 준다는 시각이며 실험실적 상황보다는 자연스러운 상황을 탐구 조사하는 현장연구를 선호하는 관점이어서 역할극 상황이 아닌 실제생활의 사회 상황에서 연구가 진행된다는 것이다. 둘째는 정성적-현상학적 관점으로 외적인 진리에 대한 신념을 고수하기보다는 연구에 포함되는 연구자나 대상자 모두의 주관적인 인식과 신념체계를 연구에 통합시키지 않고서는 인간 행위에 대한 이해가 불가능하다는 시각이다.

따라서 Nunan(1992)도 언급했듯이, 민족문화기술은 연구 대상자가 있는 실제 상황에서 연구가 진행되는 맥락적 특성을 지니며 연구될 현상이 통제되지 않는 특성과 함께 비교적 긴 연구 시간을 할애하는 종단적 연구의 특성을 지니고 있으며, 연구자 이외에도 관심 있는 참여자가 함께 연구하는 협동적 특성을 지니고 있다. 또한, Johnson(1992)은 민족문화기술의 목적을 한 집단의 의사소통적 행위를 포함한 문화적 행위를 기술하고 해석하는 것으로 삼았는데, 민족문화기술이 사례연구와 다른 점으로 인류학적인 토대와 문화적 초점을 두고 있으며 집단에 연구의 초점이 있다는 점을 지적하였다. 또한, 다른 연구들에서 유사한 현장 연구방법이 사용되

거나 연구현장에 많은 방문과 긴 체류를 한다든지 또는 밀도 있는 기술적 설명을 한다할지라도, 문화적 현상에 대한 총체적인 연구 및 행위에 대한 문화적인 해석이 없다면 그러한 연구들은 민족문화기술이라고 할 수 없다고 지적하였다.

무엇보다도, 민족문화기술에서 활용되는 관점이 다양하기 때문에 민족문화기술에 대한 기본 전제와 신념 및 특정한 연구 접근법을 언급하는 것이 필요하며, 그에 따른 자료 수집 및 분석 방법에 대한 관례를 명백하게 제시하는 것이 바람직하다고 Lazaraton(2003)은 설명하고 있다. 또한, Bernard(2002)도 언급했듯이, 민족문화기술 분석 과정도 매우 다양하기 때문에 적절하다면 질적인 과정과 방법뿐만 아니라 양적인 방법도 같이 통합시킬 수 있다고 했다. 특히, 민족문화기술은 자료 분석과 해석에 있어서 내부 참여자의 태도, 신념, 행위 및 관습에 초점을 두며 특별한 상황에서 사람들이 어떻게 사회적 문화적 세계를 경험해 나가는지에 대한 심도 있는 이해를 자료 분석과 해석의 목적으로 두고 있다. 따라서 민족문화기술은 자료 분석의 순환과정을 강조하고 있으며 이러한 분석 결과를 실제 세상문제에 적용시키는 측면을 강조하고 있다.

이상과 같은 민족문화기술은 Johnson(1992)이 제시하고 있는 다음 10가지의 평가척도를 설정해서 연구의 안내지침으로 활용하면 바람직한 민족문화기술 연구를 수행할 수 있을 것이다.

- (1) 민족문화기술의 목표와 연구 문제가 진술되어 있는가?
- (2) 연구가 수행되는 상황이 기술되어 있는가?
- (3) 연구 대상 집단과 사례가 설정되어 있는가/
- (4) 연구를 위한 개념적 이론적 틀이 제시되어 있는가?
- (5) 현장조사 방법, 기간, 상황 및 연구자의 역할 등이 기술되어 있는가?
- (6) 사용되는 분석 방법 및 해석에 필요한 상황의 종류가 제시되어 있는가?
- (7) 되풀이되는 패턴이 기술되어 있는가?
- (8) 문화적 해석이 진술되어 있는가?
- (9) 제2언어와 문화에 대한 지도와 관련된 사회문화적 요인을 언급하고 있는가?
- (10) 제2언어 교육에 대한 시사점을 진술하고 있는가?



#### IV. 결론

이상으로 영어교육 및 응용언어학 분야의 연구방법론의 변화로서 질적 연구방법에 대한 발전과 정립을 살펴보았다. 먼저, 영어교육 및 응용언어학 분야에 있어서 연구의 제1시대 및 제2시대의 도래와 과정을 전체적으로 개관하였으며, 논란이 되고 있는 질적 연구에 대한 정의를 심도 있게 살펴보았다. 또한, 영어교육 및 응용언어학 분야의 대표적인 질적 연구방법인 사례연구, 대화 분석 및 민족문화기술에 대해서 전제와 특성, 자료수집 및 분석, 해석 방법 등을 자세히 살펴본 다음에 각 질적 연구의 평가척도를 제시하고 논의하였다. 무엇보다도, 이와 같은 질적 연구에 대한 광범위한 개관의 목적은 질적 연구가 단지 강력한 양적 연구에 대한 하나의 대안으로서 미약한 연구가 아니라 연구 자체에 본질적으로 가치가 있다는 중요한 사실을 보여주는 데에 있다. 또한, Lazaraton(2003)도 언급하고 있듯이, 최근의 질적 연구에서 중요한 측면인 연구의 사회정치적인 측면을 심각하게 고려해야 한다는 시사점을 주는 데에 있다.

Lazaraton(1995)은 영어교육 및 응용언어학 분야의 연구에 있어서 질적 연구방법론의 대두를 예측하면서, 질적 연구는 사회적 문화적 차원의 이해를 마련함으로써 언어 습득 심리의 모든 양상에 대한 풍부한 연구 잠재력을 지니고 있다고 말했다. 더욱이 외국어 학습은 학습자의 심리나 심성의 작용뿐만 아니라 학습자의 사회·문화적 환경의 요인들의 영향이 작용하기 때문에 질적 연구방법론의 정립이 필요하다고 주장했다. 또한, Lazaraton(2003)은 연구 표준을 개발하고 평가하는 데에 있어서 질적 연구의 광범위한 특성과 내재적으로 지니고 있는 변이성을 고려해야 한다고 논의하고 있다.

그 동안 한국의 영어교육 및 응용언어학 분야에서 양적 연구에만 치중되어 질적, 해석적, 자연주의적 연구는 소홀히 수행되었기 때문에, 특히 ESL 상황에서의 영어 습득과는 다른 EFL 상황에서의 영어 학습에 대한 사회적, 경제적, 정치적, 문화적 환경과 배경에 대한 질적 연구가 본격적으로 이루어질 필요가 있는 실정이다. 또한, 한국의 영어교육학이 어느 정도 정립되어가고 있는 상황에서 연구방법론에 대한 체계적인 연구가 필수

적이며, 특히 최근에 대두되기 시작한 질적 연구방법론에 대한 올바른 인식과 교육 현장에서의 적용이 활성화될 필요가 있다. 앞서 언급했듯이, 세계의 영어교육 연구방법의 변천과정을 보면 최근에 들어와 양적 연구방법 보다는 질적 연구방법이 선호되고 있음을 보여주고 있기 때문에 한국의 경우 영어교육 및 응용언어학 분야에 있어서 아직도 미비한 질적 연구방법의 위상을 정립시키고 연구방법론 자체에 대한 체계적인 연구가 절실하다. 또한, 영어교육 현장의 관점에서 볼 때도 이러한 질적 연구에 대한 새로운 인식과 연구방법론 자체에 대한 연구를 활성화시키려는 노력이 필요할 것이다.

### 참 고 문 헌

- 김진완. (2000). 한국의 영어교육 연구방법론의 변천과 전망. *영어교육*, 55(4), 345-366.
- 김충배. (1995). 한국의 영어교육 연구 방법의 발달. *영어교육*, 50(2), 47-46.
- 조명원. (1997). 영어 학습 연구의 정성적 이론 및 방법론. *영어교육*, 52(1), 189-220.
- 박종원. (2003). *영어교육과 질적 연구*. 서울: 한국문화사.
- Bernard, H. R. (2002). *Research methods in anthropology: Qualitative and quantitative approaches* (3rd ed.). Walnut Creek, CA: AltaMira Press.
- Brown, J. D. (1988). *Understanding research in second language learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Chapelle, C. A., & Duff, P. A. (2003). Some guidelines for conducting quantitative and qualitative research in TESOL. *TESOL Quarterly*, 37, 157-178.
- Chaudron, C. (1988). *Second language classrooms*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cohen, L., & Manion, L. (1994). *Research methods in education* (4th

- ed.). London: Routledge.
- Cumming, A. (Ed.). (1994). Alternatives in TESOL research: descriptive, interpretive, and ideological orientations. *TESOL Quarterly*, 28, 673-703.
- Davis, K. A. (1995). Qualitative theory and methods in applied linguistics research. *TESOL Quarterly*, 29, 427-453.
- Denzin, N. K., & Lincoln, Y. S. (Eds.). (1994). *Handbook of qualitative research*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Denzin, N. K., & Lincoln, Y. S. (Eds.). (2000). *The handbook of qualitative research* (2nd ed.). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Edge, J., & Richards, K. (1988). May I see your warrant, please?: Justifying outcomes in qualitative research. *Applied Linguistics*, 19, 334-356.
- Firth, A., & Wagner, J. (1997). On discourse, communication, and (some) fundamental concepts in SLA research. *The Modern Language Journal*, 81, 285-300.
- Firth, A., & Wagner, J. (1998). SLA property: No trespassing! *The Modern Language Journal*, 82, 91-94.
- Gass, S. (1998). Apples and oranges: Or, why apples are not orange and don't need to be: A response to Firth and Wagner. *The Modern Language Journal*, 82, 83-90.
- Hatch, E., & Farhady, H. (1982). *Research design and statistics for applied linguistics*. Rowley, MA: Newbury House.
- Hatch, E., & Lazaraton, A. (1991). *The research manual: Design and statistics for applied linguistics*. Boston: Heinle & Heinle.
- Henning, G. (1986). Quantitative methods in language acquisition research. *TESOL Quarterly*, 20, 701-708.
- Johnson, D. M. (1992). *Approaches to research in second language learning*. New York: Longman.
- Larsen-Freeman, D., & Long, M. H. (1991). *An introduction to second language acquisition research*. London: Longman.

- Lazaraton, A. (1995). Qualitative research in applied linguistics: A progress report. *TESOL Quarterly*, 29, 455-472.
- Lazaraton, A. (2000). Current trends in research methodology and statistics in applied linguistics. *TESOL Quarterly*, 34, 175-181.
- Lazaraton, A. (2002). *A qualitative approach to the validation of oral language tests*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lazaraton, A. (2003). Evaluative criteria for qualitative research in applied linguistics: Whose criteria and whose research? *The Modern Language Journal*, 87, 1-12.
- Lazaraton, A., Riggenbach, H., & Ediger, A. (1987). Forming a discipline: Applied linguists' literacy in research methodology and statistics. *TESOL Quarterly*, 21, 263-277.
- Long, M. H. (1997). Construct validity in SLA research: A response to Firth and Wagner. *The Modern Language Journal*, 81, 318-323.
- Markee, N. (2000). *Conversation analysis*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Newman, I., & Benz, C. R. (1998). *Qualitative-Quantitative research methodology: Exploring the interactive continuum*. Carbondale & Edwardsville: Southern Illinois University Press.
- Nunan, D. (1992). *Research methods in language learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Riggenbach, H. (1999). *Discourse analysis in the language classroom. Volume 1: The spoken language*. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press.
- Seliger, H. W., & Shohamy, E. (1989). *Second language research methods*. Oxford: Oxford University Press.
- Schegloff, E. (1993). Reflections on quantification in the study of conversation. *Research on Language and Social Interaction*, 26, 99-128.
- Schegloff, E., Koshik, I., Jacoby, S., & Olsher, D. (2002). Conversation analysis and applied linguistics. *American Review of Applied*

*Linguistics*, 22, 3-31.

Silverman, D. (2000). *Doing qualitative research*. Thousand Oaks, CA: Sage.

Stake, R. E. (1988). Case study methods in educational research: Seeking sweet water. In R. M. Jaeger (Ed.), *Complementary methods for research in education* (pp.253-278). Washington, DC: American Educational research Association.

Wilson, S. (1982). The use of ethnographic techniques in educational research. *Review of Educational Research*, 47, 245-265.

Woods, A., Fletcher, P., & Hughes, A. (1986). *Statistics in language studies*. Cambridge: Cambridge University Press.